

# ZOMBOR és VIDÉKE

BACS-BODROGH MEGYEI POLITIKAI LAP.

Szerkesztőség: Csillás Benő-utca 94. szám.  
Kiadóhivatal: Kossuth Lajos-utca 152. szám.

Felolós szerkesztő:

Dr. DONOSZLOVITS VILMOS.

Egész evre 12 kor., félévre 6 kor., negyedévre 3 kor.  
Egyes szám ára 16 fillér.  
Megjelenik minden vasárnap és csütörtökön.

**A „Zombor és Vidéke“ kiadóhivatala tisztelettel kéri előfizetőit, hogy az előfizetések megújítása iránt az illető postahivataloknál annál is inkább mielőbb intézkedni sziveskedjenek, hogy a lap szétküldésében fönnakadás ne történjék.**

## A községek neveinek magyarosítása.

Az országos törzskönyvbizottság végre valahára elérkezettnek látta az időt, hogy az 1898. évi IV. t. cz. rendelkezéséhez képest Bács megye helyiségeinek magyaros nevére nézve is megtegye előterjesztését. Örömmel néztünk ezen nagyfontosságú actió elé, örömmel s kínos várakozással, mert ezen actió helyes és tapintatos végrehajtásában látjuk édes hazánk és szeretett nemzetünk legszebb jogának megvalósulását, amely hivatva van nemzeti létünk és állami mivoltunknak az egész világon való elismerését érvényre juttatni.

Hálás köszönettel adózunk az országos törzskönyvi bizottságnak e téren tanúsított, hazafiasságtól áthatott buzgalkodásért, de nem mulasztjuk el annak hangsúlyozását sem, hogy munkahalmazuk tömkelegében talán kifáradva, vagy tán éppen elfogulva, vármegyénk javaslatba hozott új nevei közül igen sok kívánni valót hagyott hátra. Sok ügyes fordítást és helyre nevet találtunk javaslatában, viszont sok olyant, amelynél bár az idegen hangzást egy kis magyar sallanggal némileg magyarította, de azt magyarnak elismerni nem lehet, sőt olyanokat is találtunk, amelyek szláv hangzását még szlávossabbá változtatta át.

Igen helyesen hozza javaslatba Apatin helyett Bácsapátit, Szonta helyett Szondot, de hogy mikép csinált Kupuszina-ból Nagy hetest (majd nem mondjuk Makkhetest) azt fel nem foghatjuk; mert, ha a Kupu — káposzta szóból indul ki s azért proponálja Nagyhetest, mert a káposzta bójtós eledel, a nagyhét pedig bójtós hét, akkor miért nem fűzi tovább a lánczokoskodást a végeredményig és pedig a nagyhét legnagyobb napja Nagypéntek, a nagypéntek legnagyobb martyrja Krisztus és Krisztus legnagyobb kinja a keresztis: ergo Kupuszina legyen magyarul Keresztis.

Az almási járás helynevei az egy Matheovics Matételke kivételével megmaradnak azzal a különbséggel, hogy a két szavú nevek egybeírandók lennének, pedig talán Bajmokra és Katymárra is reáfért volna egy kis magyar zománz.

A bajai járásban is szép sikert ért el a törzskönyvi bizottság a hibák sokaságában. — A megmaradt községneveken kívül az egyedüli Hercegzántó volna talán valamikép elfogadható, de hogy abból

az igazán szép Csataaljából, mely nevet oly jól esik hallani, amely magyarosság dolgában kifogás alá egyáltalán nem eshetik s a melynek oly régi eredete van, miért csinál Csatalját, teljesen indokolatlan. — Béreg, Dautova és Rigycza miért legyenek Béreg, Dávod és Rég, — hiszen e két előbbi sem magyar név, — megfoghatlan, hogy pedig az amúgy is sokat csúfolt Bikity hogyan jut a még csúfodásosabb Bököd-höz, az biz nyakatekert dolog!

A bódásági járásban meghagyják Bogyánt és Vajskát változatlanul, vagy talán e nevek magyarul hangzanak. Filipovából Fülöpöt, Lalityból Liliomost és Parabutyból Paripást (kár hogy nem paprikást) sűtnék ki. — Az egyedüli Pinczeza sikerült a jó Pinczéd névvel, no meg Karavukovának Fekete-szállásra történt megváltoztatásán talán szintén megállhatna.

A külai járásban Kuczura helyett miért lett Kuczora javaslatba hozva az enné rövidebb magyar Kuczor helyett, Cservenka pedig változatlanul meghagyva, felfoghatlan, hogy pedig Veprováczból Vepród lett, ez már csodaszamba megy! Még magyar szótár sem létezik, amelyben e szó: „vepr“ feltalálható lenne! Igaz, hogy a szó második tagja egy kissé magyarizód, de az első! Ez nem lehet más, mint egy nálunk született kutyafejű tatár. — A két Verbászban is szépen verik el a port, összeírván azokat Overbász és Ujverbász-nak, hát ha már bász végű szó kell nekik, miért nem javasolják a magyar „kolbász“t.

A palánkai járásban Budakeszi mintájára Bulkeszből Sávolykeszit formálnak Szilbásból pedig Szilbácot.

Az ó-becsei járásban Turia ezután Turja!

Szegény titeli járás! Ha szabad volt a hódásági járásban Parabutyt Paripásnak keresztelné; akkor már csak kinevezhetnék volna Alsó- és Felső-Kovilt — Alsó- és Felső-Kanóczsát. — Lokból Sajkások és Mosorinból-Mosort vedlesztenek át, hát Kátyot miért hagyják meg Káty-nak?!

A topolyai járás neveinek megállapítása — azt hisszük. — nem ütközött valami nagy nehézségbe, de Isten minket! nem csudálkozunk, ha valahogy még Csantavért is elkőrösztölték volna, ha más megeshetett Csataaljának elozdarolása! Itt csak Ó-Morovicza sikerült nekik, mert hisz e régi név magyarosabb a javaslatba hozott Omoravicznál, lévén mora szerbil tenger. — Hogy Pacsért nem változtatták meg Bácsérre, Isten neki.

Az uvjédeki járásban Deszpot-Szent-Iván helyett cserzentiánt hoznak javaslatba, hát miért nem Szentiván urat, Glószán helyett. Galozsánt! ez meg mi fán terem! Járek, Kiszács, Kulpin, Temerin változatlanok, ugyan mióta vannak ezek benn a lexikonban mint magyar szavak.

A zentai járásban Moholnak is adhattak volna más nevet. — A zombori járásban az egyedüli Kolluth, amely talp-

raesett magyar nevet nyer Küllödben, no meg Krusevlya sem épen rossz fordítás Körtésre, de jaj Gákova neked ugyan megesett, Zombordiákivá analízódott neved! Nincs Barnum & Bailey összes világesudái között ehhez hasonló! Ó-Szivacz és Uj Szivacz — Ó-zivacz és Ujzivaczra változik s így egészen magyarossá lesz. — Hogyan lett Csonoplából Csonoplya, nem egészen megérthető. — Az Os-szállássá ki-nevezett Sztanisics magyarul hangzik ugyan, de nem tudjuk az összefüggést. — Hogy végül minden járásban, ha nem is viték be, ott maradjon a nyavalya, Zsablya tovább is megmarad Zsablya.

A többi megjárja  
Hogy azonban ne vadhósszanak bennünk azzal, miként csak kritizálunk s javaslatot nem teszünk megkíséreljük az általunk helyteleneknek deklarált egyes helyneveket a magunk nézete szerint javaslatba hozni. — Azt hisszük, hogy a községnevek megváltoztatásánál nem lehet más az irányadó, mint vagy megkeresni az egyes községek régi jó magyar nevé, vagy az egyes helységnevek ügyes fordításában adni meg az utat, ha pedig ezek egyike sem lehetséges, minden egyéb indok nélkül, valamely talpraesett, lehetőleg a régi névvel rokonszagos magyar nevet választani. — Ha tehát szabad lenne Almás, Szőlös, Szilvás és sok más hasonló községnévnek, ha a Krusevlyát illetőleg ajánlatba hozott Körtés elnevezés megállhat, miért nem lehetne Kupuszina-nak nevé Nagyhetes helyett Káposztásra s ép e jögon Szatapárt, sztoszázat jelentéven. — Szápárra változtatni. — Az almási járásban Bajmok helyett talán Bajnok, az érthetetlen Katymár név helyett, néh i nagynevű és érdemű urasága Latinovits Illés után talán Illéstelke egészen jól megállhatna helyét. — A bajai járásban ha már Béreg, Dautova és Rigycza meg lenne változtandó, Béreghet miért nem Bácsberekre, Dautovát miért nem Döntöre, Rigyczát pedig Regöcz, vagy Regöczére változtatnánk, Csavoly miért ne lehetne Sávós, Bikityből pedig miért legyen Bököd? Habár a Bököd szó magyaroságát illetőleg kifogásunk egyáltalán nem lehet, kifogásolnunk kell mégis ezen agyonboszantott község ép a bosszantásra alkalmas adó régi nevének még csufodásosabb Bököd-él való kieserelését. Hiszen Bikityet is lehetne fordítani szláv értelme után Kisbikásra, vagy Bikásra.

A hódásági járásban Bogyánt Bogyósa, Vajskát Vajásra szépen át lehetett volna formálni, Hódásági pedig ha már nem maradhatott meg. Hódásági-nak, miért ne lenne a török jelentősége után Kéményesre változtatható? Filipovából Fülöp helyett talán Fülöptelke lenne a helyes fordítás, annál is inkább, mert ilyen a helységnevtárbán nincs meg, Fülöp van Zalamegyében. — Lality Liliomosnak, Parabuty Paripásnak, úgy látszik, csak képszerűségből lett elkeresztelve, pedig Lality helyett Lajostelke, Parabuty helyett Parajos nagyon megállna helyét.

Hogy mikép jut Karavukova Fekete-szállás névhez, az kissé szintén talányos, hiszen Karajos Karavánkeve, vagy Karám-keve egészen jó nevek lennének s még a régi kiejtésből sem esnek messze. — Rác-Militicsből is lehetett volna, — ha van határában valamely magyaros nevű dűlő, ezután ha nincs, ugy a szomszédos Gombos községbeli s a rác-militicsi határáll megysés dűlő elnevezése után, Fehérmező, vagy pedig az egykori, szintén közel a doroszlói határában fekvő, elpusztult apát-ság után Hájszentlőrinc. A külai járásban levő Kucuzára már előbb tettük meg javaslatunkat, hogy az egyszerűen Kucuz legyen; Cservenka talán Cserényes, vagy pedig a Szláv szónak magyarra fordítása Vöröstelke; Veprováczból Epres vagy Vedres, Ujverbász és Overbász helyett Ujverbőz és Overbőz. — A palánkai járásban Bulkesz helyett Balog, vagy Baltás, Szilbás helyett Szilvás vagy Szilfás;

Az ó-becsei járásban Turia helyett talán Turitelket, a titeli járásban a Kovit lobból Alsó és Felső Köböl-t, Lobból Sajkás vagy Csajkáslakot, Mosorinból Mozsarast, vagy Moesarast, Kátyból Kátyust vagy Dunarévet, a topolyai járásban Omoroviczából Tengerest, Paesérből pedig Báesért, az újvidéki járásban a Deszopt-Szent-Ivánból készült Úr-Szentiván helyett Alsószentivánt, a Glozsánból lett Galozsány helyett Galóczát, Járek helyett Mesgyést Kisacs helyett Kisicsót, Kulpin helyett Kupást, Temerin helyett Tömör t. adhattak volna; a zentai járásban Moholra nézve Tiszaréve vagy Tiszarév lehetett volna javaslatba hozható. — A zombori járásban legszerencsétlenebb nevet nyert Gákova Zombordeákiban. Ha már kianalizálták a Gák szóttagból a diákot, hát adhatták volna a rövidébb Bácsdeáki nevet annál is inkább, mert Zomborra is bajos lenne a magyarságot reá fogni.

A Szivacozoknak Szivác helyett Szivós vagy Szivacs, Csonoplyának Kenderes, végre Zsabiyának talán Békastelek lenne a helyesebb elnevezése. — Amidőn javaslatunkat a fenti értelemben megtegyük, kijelentjük egyúttal, hogy bennünk csupán azon czél vezérel, hogy megyénk községeinek tisztán magyaros hangzású nevet szerezzünk s lehetőleg olyant, amelynek némi, s ha csak eszközülhető, az idegen név értelmének megfelelő jelentősége is legyen. — Habár sem annyi idővel, sem annyi adattal és segédeszközzel nem rendelkezünk, mint amennyire ezen feladat hazafias megoldásához komoly szükségünk van, egész lelkünkben azon voltunk, hogy azon helynevek helyett is, a melyek jelentősége ismeretlen, vagy a melyek jelentőségével egyáltalán nem bírnak, nemcsak magyaros hangzású, de magyar értelemmel és bíró, amazokkal rokonhangzású nevet szerezzünk.

Tettük ezt pedig azon önzetlen, hazafias érzelmünkben folyólag, amely sem elismerést, sem hálát nem kíván, amely minden magyar kebel hervadhatlan kikeletli hóvirággja; s így nem is vindikáljuk magunknak javaslatunk egész terjedelemben való elfogadását, fíradtságunkat megjutalmazva látjuk akkor is, ha csak pár, vagy ha csak egy helység nevére nézve is jobb, magyarosabb és helyesebbnek elismert előterjesztésünk érvényre jutand.

### Egy községi jegyző.

\* **Latinovits Pál** — **várme-gyének érdekében.** Bármí üdvös, hasznos, életrevaló eszme megvalósítása napirendre hozatik, a közjó érdekében, ott Latinovits Pál főispánuk vezérlő keze működik. E napokban a Tisza menti községek küldöttségét vezette Láng Lajos kereskedelmi miniszter elé, kérvén őt, hogy a jelen viszonyoknak meg nem felelő vo-

natsbességet és a vonatok számát, melyek O Kanizsa, Ada, Mohol, Martonos és Zentát összekapcsolják, a községek igényeinek és kívánalmának megfelelő berendezést nyerjenek. Latinovits Pál megdönthetlen érvekkel támogatott beszédjét a miniszter figyelemmel meghallgatva, — kilitásba helyezte hogy sielni fog, hogy a nevezett községek régi óhajja teljesítettni fog, ha nagyobb nehézségekbe az nem ütközik.

\* **Közegészségügyi bizottság gyűlése a vármegyénél.** A vármegyei közegészségügyi bizottsága f. hó 23-án délután dr. Hadzsy János országgyűlési képviselő elnöklété alatt gyűlést tartott, melyen a tagok szép számmal jelent meg. Dr. Hadzsy János elnök lendületes szóp szavakban üdvözölte a megjelent bizottsági tagokat s örömeinek adott kifejezést, hogy ebben a megjelenésben a közegészségügy iránti meleg érdeklődést látja kifejezve. A tárgyalás legfontosabb tárgya a kis hegyesi győgytár felállításának kérdése volt, mely kedvező megoldást nyert.

\* **Kongressusi képviselő választás Zomborban.** A karlocazi kongresszusra a pótválasztás július hó 1-én kedden lesz megtartva Zomborban. A választási elnök ismét Dr. Vujics János zombori ügyvéd lesz. A Drakulics- és Masicspárt között eddig még compromissum nem jött létre, mindkét párt elkeseredetten küzd egymás ellen. A radikális párt éjjel nappal korteskedik, — míg a Drakulics párt majdnem emberfeletti közdelmet fejt ki jelöltje érdekében. Az utóbbi napokban a Drakulics párt kilitásait megjavultak, mert oly elemeket is vittek akcióba, — kik eddig a pártfusa hullamaitól távol tartották magukat.

## Mit irnak a vármegyei hírlapok.

*Bajai Hírlap.* Vezető cikke „Fel-tá ma d u n k a” melyben kételyét fejezi ki, hogy a baja báltaszéki áthidalás örökre el lenne temetve, — felfog az még támadni s az eszme diadalmaszkodni fog előbb-utóbb. Ambár kijelenti, hogy a gyászlap ki lett adva Bajának mely így szól: faldalommal megtört szívvel jelentjük, hogy a baja-báltaszéki áthidalás hosszú, kínos szenvedés után jobblétre szenderült. Lelkünkől lekezelt drága hallottunk hűlt tetemeit elhantoltuk abba a nagy, közös sírgödörbe, melynek korhadt fejféjjan ott diszteleg a lesújtó felírás: „Itt nyugszanak Baja város reményeségei” — mégis hisz és reménykedik a feltámadásban.

*Bácskai Hírlap.* (Szabadka). A város jövőjéről írván azt mondja, hogy a jelenlegi pártusában a város közérdeke az, az általános béke és azonkívül ezerféle politikai tekintet kívánalma az, hogy most-e politikai átmenet korszakában az ügyeket és a dolgokat a szokott mederből ki ne tereljék. Minden erősebb újítás most eső lyekkel jár és felszabadít esetleg olyan elemeket, miket eddigelé megfékezni, visszartartani lehetett.

*Bács-Topolyai Hírlap.* A maradiságról elmélkedik s oda konkludál, hogy feltétlenül szükséges, hogy a társadalmi intézmények egy részében, ugy a szorosan vett társadalmi, az ipari és kereskedelmi, mint a művészetekben decentralizációt vigyen keresztül, a melynek czélja lenne a vidéki életbe új lükettő erő, impulzust kezdeményezésekre adni, mert a vidéken minden téren sok a tehetség, amely itt a szükre huzott társadalmi korlátok közt érvényesülésre nem talál alkalmat.

*Bajai Közlöny.* Művegyész cím

alatt a tejhamisítás ellen, mint a közegészségügy elleni kihágásról ír, s felhívja arra az illetékes rendőrség figyelmét. A tejhamisítás pedig osalás, az pedig törvénybe ütköző cselekmény, tehát szigorúan üldözendő.

*Bácskai Ellenőr.* (Szabadka). Regisztrálja Széll Kálmánnak a városhoz intézett rendelkezést s a benne foglalt szabálytalanságok, hanyagságok és visszaélésekre azt írja, hogy ezek után nem csoda, ha Mamusićh Lázár polgármestert és Tillmann Zoltán főszámvévet állásuktól felfüggesztette a helygymiszter.

*Ó-Becse és Videke.* Abból az alkalomból, hogy a lap 16-ik évfolyamát megkezdí — visszatekint a 15 éves multra és méltán hivatkozhat a község közéletére kiható munkásságára s igazat mond midőn említi, hogy egy-egy száma Óbecse község történeti naplójának egy-egy beüt lapja, a melyből és a melynek nyomán meg lehetne írni a község életének, fejlődésének igaz történetét. Beszámol arról, hogy a közlekedést fejlesztette, a kereskedelmet előmozdította, a közoktatás terén buzgólkodott, a közzsellemet hazafias irányban ápolta szóval a közérdeket szolgálta önzetlenül.

*Összetartás.* A dóprés czimmel az adó körülterlen behajtása ellen ír, — helyteleníti, hogy most aratás előtt a vármegye ép úgy a pénzügyigazgatóság megnomjánk az adóprést s ha nincs pénz viszik a szegény ember holmiját és ellicizitálják. A hatóságunk kellene közbe lépni az ily eljárás ellen s neki kellene megakadályozni az adókievő bizottságok törvénytelen hamis kirovásait.

*Szabadkai Közlöny.* Elműveltatást közöl a szabadkai városi közgyűlésről — elítéli az ellenzék magatartását — legkivált a vezérszerepet vivő felszólalóknak álláspontját leszi kritika tárgyává hatósági szemüvegen át nézve s pertraktálva az eseményeket.

*Szabai Sajtó* (Zenta.) Ki hát a hibás, kérdi, a hid leszkadás dolgában, — s fejtegetései során kimutatja, hogy a legnagyobb mulasztást a hid bérleje követte el, tehát természetes, miszerint annak következményei is egyedül őt kell, hogy terheljék.

*Újvidéki Hírlap.* Az adó kivetése kellen ír s helytelennek, igazságtalannak, méltánytalannak mondja a III. osztályu kereset adó kivetésének rendszerét, mely rossz mint egyéb adórendszerünk is, melyek miatt a magyar ipar és kereskedelem nem tud felvirágozni — s csak a progresszív adórendszer behozatala segíthetne — de az meg egye késik.

*Újvidék.* Altdeutsch és szerb ígatók czime a vezető cikkének, — melyben a Korn Artur hirhedt működése és Pavlovics Lyubomir esztének ötleteiből is erőly megtorlást sürget, mondván, használják az agitatorok ellen Bismark receptjét melyet a szocialisták ellen ír — az ostort kell használni ellenük.

## Városi közgyűlés.

Zombor szab. kir. város törvényhatósági bizottsága tegnapi szerdán délelőtt 9 órákor rendkívüli közgyűlést tartott. A tagok szép számmal jelentek meg — legkivált a haladó párt volt erősen képviselve.

Elnök: Latinovics Pál főispán szívélyes szavakkal üdvözli a megjelent bizottsági tagokat s megnyitja a közgyűlést. A közgyűléseknek egy tárgya volt: A törvényhatósági bizottságnak határozata folytán a kiküldött bizottság jelentése a városi tisztviselők javadalmának rendezése tárgyában.

Latinovics Szaniszló tanácsnok felolvassa a kiküldött 20-as bizottság átiratát, melyben a bizottság kijelenti, hogy



a közgyűlés által kijelölt irányzatban el-  
aboratunat átoldozni nem hajlandó. Meg-  
győződése szerint a tárgyalás alapjául a  
beterjesztett munkákat elfogadható, azon  
módosítások eszközölhetők, de a benne le-  
fejtett irány elveknél jobbat előterjesz-  
teni nem tud. Egyszermind bejelenti;  
hogy a 20-as bizottság mint ilyen bevé-  
gzévn hivatását, megszünt. Beterjeszti a  
negyedmesterek kérvényét, kik fizetés fele-  
mleszt kérelmeznek, és egyszermind a díj-  
nokok hasonló iratukat, kik állásuk ren-  
dszerűsítését, fizetés javítását és nyugdíj  
igényüket kérelmezik. Az összes különböz-  
zet évente 1465 koronát tesz ki.

Dr. Drakulics Pál T. közgyűlés!  
Értem a 20-as bizottság eljárását, melyet  
a jelentés tartalmaz, én is tagja voltam  
annak, bár más irányban elfoglaltságom mi-  
att csak egy ülésen vettem részt, de mond-  
hatom, hogy a bizottságot körültekintés,  
alapos tanulmányozás, jóakarát, a tisztvis-  
elők iránti tiszta szándék, mint pedig a  
város közönség érdekeinek méltányos figye-  
lembe vétele mellett, tette meg fáradsá-  
gas tanulmány után nagy elábratunat.  
Midőn a 20-as bizottság a munkalátát most  
ismét visszaadja, értsem és felfogom annak  
eljárását, mivel jobbat, czélszerűbbet aján-  
lani nem tudott. Amde ez nézete szerint  
ellentétben van a közgyűlés határozatá-  
nak. De ezt nem fogja úgy fel, hogy a  
20-as bizottság ellentétbe helyezkedik a  
közgyűléssel, hanem úgy, hogy jelenti, mi-  
szertem ez időszerűleg jobbat ajánlani nem  
tud. Így tehát úgy véli, hogy a 20-as bi-  
zottság eljárását abból a szempontból kri-  
tikalni nem lehet, hogy kellőleg nem res-  
pektálta volna a közgyűlés utasító hatá-  
rozatát, de viszont a közgyűlés önmagának  
ellent nem mondhat s így a jelentés kap-  
csán utólag beterjesztett elábratunat a  
tárgyalás alapjául elfogadni nem lehet, —  
bár ez nem akar lenni a 20-as bizottság  
fáradtságos munkálkodásáért se méltánytalanság  
se hátálanság. Indítványozom te-  
hát, hogy küldjön ki a jelen közgyűlés  
egy 9 tagból álló szűkebb bizottságot, ki  
az utólag benyújtott kérvényeket is kel-  
lőleg figyelembe véve, a mult közgyűlésen  
hangoztatott irányelveket figyelembe véve,  
tegye meg a közgyűlésnek javaslatát.

Buday Gerő. Teljesen osztja és  
hozzájárul Dr. Drakulics indítványához, de  
azzal a módosítással, hogy mivel a bizott-  
ságnak úgy is meg van könynyitve a munká-  
lkodása a beterjesztett 20-as bizottság  
munkalata folytán, tehát mondja ki a köz-  
gyűlés, hogy a kiküldött 9-es bizottság  
munkalátát záros határidő alatt — 3 hét  
alatt teljesítse, mely után a közgyűlés azt  
tárgyalandó, egybehivandó lesz.

Dr. Drakulics Pál hozzájárul  
Buday pót-indítványához, — ő záros ha-  
táridő alatt azért nem vett fel indítványába,  
mivel megvan győződve, hogy ezen már  
mult év őszétől húzódo ügyet a bizottság  
ugyis mi hamarabb tárgyalni fogja.

Latinovits Pál főispán: Mi-  
után senki sem kívánt szólni, ellenindít-  
vány nem tétetvén, kimondja, hogy a köz-  
gyűlés Dr. Drakulics Pál indítványát Bud-  
day Gerő módosításával egyhangulag el-  
fogadta.

Dr. Konyovics Dávid. A ki-  
küldendő 9-es bizottság tagjaitul megvá-  
lasztani ajánlom: Dr. Drakulics Pál, Bud-  
day Gerő, Dr. Lallosovcics János, Lippert  
Ferenc, Dr. Markowith Lajos, Dr. Czei-  
zel L. József, Frey Imre, Dr. Bikár Ne-  
nád, Dr. Bugarszky Koszta. Meg lettek  
választva.

A főispán a 20-as bizottságnak ün-  
zetlen, tiszta jó szándékú, nehéz és buz-  
gó munkálkodásáért elismerését kéri köz-  
gyűléseleg kimondatni — s a jegyzőköny-  
vet nyomban hitelesítettnek mondja ki a  
élelkezés között bezárja a közgyűlést.

## Hirek.

\* **Kinevezés.** A m. kir. földmive-  
lésügyi minster f. évi 50144. szám alatt kell  
elhatározásával a Bezdán nagyszigeti érdekel-  
tséget az 1885. évi XXIII. törvényczikk 82.  
§-a alapján a Bezdán szigeti elmentesítő  
társulathoz csatolta és ezen társulat ügyeinek  
vezetésére ifj. Vojnits István Bács-Bodrogh  
vármegye főjegyzőjét az idézett törvény 124  
§-a értelmében két év tartamára ministeri  
biztosnak kinevezte

\* **Helyreigazítás.** A „Zombor és  
Videke“ mult számában megjelent Eretség-  
gi lakoma“ cz. tudósításra nézve kötelessé-  
günknek tartjuk kijelenteni, hogy Ritting-  
ger Antal igazgató úr eleve kimentette  
távolmaradását, roppant elfoglaltságát és  
kimerültségét hozván fel okul, a mi, te-  
kinthe az évzáró és erettségi vizsgákkal  
és a főigazgató látogatással járó óriási  
munkát, természetes is. Az ifjuság mindig  
jóakaratu támogatóját és barátját tisztelte,  
az igazgató úban és megvan győződve,  
hogy czentul is megragad minden elka-  
lmat, a mi a közte és az ifjuság között fen-  
álló jó harmóniát még fokozza. (A zombori  
áll. főgymnásium ez évben erettségit tett  
ifjai.)

\* **Évzáró vizsgák.** A zombori.  
izraelita népiskolákban f. hó 22. és 23. ikán  
folytak le az évzáró vizsgák előkelő és  
nagy közönség jelenlétében. Az iskolaszék  
teljes számban jelent meg dr. Bruck Ar-  
min ügyvéd elnökkel. Az első és második  
osztályban Pártos Samu jeles tanító, míg  
a harmadik és negyedik osztályban Brau-  
ner Adolf köztisztelőben álló s nyugalom-  
ba készülő tanító vezetése mellett a tanu-  
ló szabatos, önálló gondolást tanúsító  
feleleteket adtak; míg az V. és VI. leány-  
osztályban, hol dr. Gáborné Czeisel Judit  
tanít, a leánykák igen szépen és preczi-  
zen feleltek. Dr. Bruck Armin elnök  
szép beszéd kíséretében jutalmakat osztott  
ki a jó előmenetelt tanúsító növendékek  
közé, — egyszermind meleg elismerést és  
köszönetét fejezte ki a tanítók odaadó fá-  
radtságáért. A hazafias irányban s önálló  
szellemben vezetett iskolák növendékei a  
hymnust énekelve oszoltak szét.

\* **Övönői vizsga.** A zombori ér-  
seki övönöképzedében a képesítő vizsgán  
jó sikerrel a következők tettek le a vizs-  
gát: Nagy Erzsike, Káspár Gizella, Ko-  
czán Rózsika, Pekánovits Mariska, Karsay  
Ilonka, Kovács Margit, Horváth Ilona,  
Ferdinand Anna. Szauder Irén. A vizsgán  
mint érseki biztos Stefcz György apatini  
apát-plébános elnökölt. A szép vizsgai er-  
edmény ft. pt. Hübner Gyula dr. intézeti  
igazgató szakavatott vezetését dicséri.

\* **Dalestély.** A zombori kaszinó  
egyleti dalára f. hó 30-án dalestélyt ren-  
dez saját helyiségében változatos s mulat-  
tató műsorral.

\* **Hymen.** Zombor város két régi  
csaladjának ifju tagja lép házassági frigy-  
re. Néhai Esztergarny Károly Zombor vá-  
ros volt főpénztárnokának viroló leányát  
Margitot eljegyezte Sztrilich Sándor kir.  
törvényszéki teletkönyvezető fia Sztrilich  
Béla Bács-Bodrogh vármegye aljegyzője,  
tart. m. kir. honvéd hadnagy, a zombori  
működvelő ifjuság közkedvelt tagja.

† **Halálozás.** Róheim Károly váro-  
sunk közhíestelésben álló polgára f. hó 24-én  
hajnalban meghalt. Róheim Károly egyike  
volt Bács-Bodrogh megye legtekintélyesebb  
virilis képviselőinek, akit nemcsak Zomborban  
és az egész megyében, de országszerte is is-  
merték hazafiasága, kiváló uri modora, sze-  
retetreméltósága és jólékonysága révén. Oriási  
vagyonából jó haszna volt az emberiségnek,  
mert százaknak adott munkát és nagy val-  
lalatai sok családnak biztosították a megél-  
hetést. Számos országos és megyei kultur és  
jólékony egyesületnek tagja és tiszteletbeli  
tagja volt, megyebizottsági tag és sok ipar-

vállalatnak a megeremtője. Mint takereszkő,  
nagybérlet, a vármegyei műutak vállalkozó, épi-  
tője, tudása és szorgalma folytán nagy vagyon-  
szerzett. A zombori izraelita hitközség buzgó  
elnökét vesztli benne. A városban negy rész-  
vételt kellett a kiváló derék ember halála.  
Nagy részvét mellett temették el tegnap délután,  
mely végtiltségesség megadásánál úgy a  
megye mint városunk előkelői megjelentek  
Latinovits Pál főispánnal az élén. A csalá-  
d a következő gyászjelentést adta ki: Mélyen  
szomorodott szívvel jelentjük a felejtethetlen  
férj, az áldott jó apa, após, nagyapa és testvér  
Róheim Károlynak f. hó 24-én hajnalban, éle-  
tének 67-ik évében hirtelen történt gyászos  
elhunytát. A megboldogult hült teteme f. hó  
25-én d. u. 4 $\frac{1}{2}$  órakor fog a halottas házából,  
(Deák Ferencz-kőrut) a zombori izr. sírkertben  
örök nyugalomra telétni. Zombor, 1902. június  
hó 24-én. Nyugodjál csendesen! Róheim Ká-  
rolyné szül. Frank Nina neje. Róheim Samu dr.  
Róheim Ödön Aczelné Róheim Frida dr.  
Moskovitsné Róheim Jenny Róheim Zsiga  
gyermekei, Dr. Róheim Lipót Róheim Nathán  
Róheim Ferencz testvérei. Aczél József dr.  
Moskovits Jenő vejéi. Róheim Samuné szül.  
Schulz Leontine dr. Róheim Ödönné szül.  
Staadlecker Margót menyei. Aczél István Aczél  
Károly Róheim Géza Moskovits Magda Róheim  
György Róheim Adrienne unokái. A koszorúk  
mellőzését kérjük. — A zombori izr. hit-  
község a következő gyászjelentést adta ki:  
A zombori izraelita hitközség a legmé-  
lyebb fájdalommal és a nagy veszteség  
súlyos érzetével jelenti, hogy nagyérdemű  
elnöké Róheim Károly úr felekezete köz-  
gyűlése szentelt áldásos ólete 67-dik évé-  
ben f. hó 24-én elhalálozott. A megdicső-  
ültben hitközségünk: buzgó hivat és méltó  
vezető minden jó és igaz ügy: lelkes  
kezdeményezőjét és nemes istápolóját sír-  
tatra. Mélyen gyászolt halottunk tetemei  
szerdán, f. hó 25-én d. u. 4 $\frac{1}{2}$  órakor fog-  
nak a gyászházból az izr. temetőbe örök  
nyugalomra kísértetni. Zombor, 1902. jú-  
nius hó 24-én. Áldás és béke hamvaira!  
A hitközség nevében: az előljáróság. —  
A czég hivatalnokainak gyászjelentése így  
szól: Róheim Károly és fiai czég hivatal-  
nokai kara megilletéssel jelenti szeretett  
főnökének Róheim Károly úrnak a Róheim  
Károly és fiai czég beltárgjának hirtelen  
történt gyászos elhunytát. Zombor, 1902.  
június hó 24-én. Áldás és béke poraira!  
— A következő koszorúkat jegyezték föl:  
Keservesen sirat — Zsigád. Mély fájda-  
lommal — Leontin és Gézike. Jó nagy-  
apáknak — Gyuri. Diné. Szeretett jelöl  
— Egyházy Agoston és társa czég. Imadott  
jó atyjának megtört szívvel — Samu.  
Gebrochenen Herzen — dein Weib.  
Schulz Vilmostól. Tisztelete jelöl — Szil-  
lágyi család. Sohacsm felednek — Frida  
és Józsi. Mély búbanattal — Micza és Jenő.  
Drága nagypapának — Macza. Leg-  
jobb atyjának — Ödön, Margót. Szeretett  
főnökünknek — a hivatalnokai kar. A leg-  
gyengédebb nagyatyjának — Pista és Kari.

\* **Iskolai hír.** A zombori izr. iskola-  
szék és tantesztelő Brauner Adolf tanító  
tisztelőre nyugalomba vonulása alkalmá-  
ból e hó 29-én d. e. 10 $\frac{1}{2}$  órakor a hit-  
község dísztermében búcsünnepélyt ren-  
dez, a melyre volt tanítványait és a  
tanügy barátait tisztelettel meghívja

\* **Dr. Pavlovits Simon** vármegyei  
főorvos vendégszerető házánál fényes  
estély volt Dr. Hadasy János országgyü-  
lési képviselő tiszteletére, melyen vármegye-  
génk több orvosa vett részt. A társaság  
virg kedély hangulatban Truda híres zom-  
bori zenész felvidott darabjai mellett han-  
gos jó kedvény élvezte a házi gazda me-  
gyeszerete ismert vendégszeretét.

\* **Új ügyvéd.** Dr. Falconio Arpád,  
Falconio Gusztáv keresk. tanácsos fia, teg-  
nap tette le Budapesten jó sikerrel az ügy-  
védi vizsgát.

\* **Állatorvosok gyűlése.** Az országos állatorvosi egyesület bősikai szakosztálya Kuszenda János kir. főállatorvos elnöklété alatt értekezletet tartott Szabadkán. Az értekezleten Hetzl Henrik topolyai kir. járási állatorvos tartott felolvasást az újabb elméletéről s a kevert szerszám használatáról. A felolvasás tartalmas és komolyan tanulságos volt. Több kérdést vitáltak meg. Délután az állatorvosok Palicsra rándultak ki.

\* **A Trautenaus ünnepély.** Vettük alábbi meghívót: A helybeli cs. és kir. badeni örgróf nevét viselő 23-ik gyalogezred tisztikara 1902. évi június hó 27-én megtartandó Trautenaus ünnepélyre tisztelettel meghívja. Zombor, 1902. évi június hó 20-án. Az ünnepély sorrendje: Az ünnepély előestéjén takarodó zenekarral a város főbb utcáin. Június 27-én 8 órák reggel tábori mise a Szt. Háromság terein. Délután 5 és 7 óra között legénységi játékok a korsolya-pálya melletti réten. Este 1/2 8 óratól kerti ünnepély és a cs. és kir. 78. gyalogezred zenekarának táncvígalmával egybekötött hangversenye a városi parkban. Esti 1/2 10 órák tűzijáték a park előtti tó partján. Megjegyzés. Esős idő esetén 8 órák délelőtti ünnepélyes istentisztelet a városi róm. kath. templomban. Este 8 órák táncozal egybekötött hangverseny a Vadászkiért szálló 1. emeleti termeiben.

\* **Kinematográf Zomborban.** Gierke nagy villanyos kinematográfja, mely Európa legnagyobb városaiban feltűntetést keltett, a napokban városunkba érkezik nagyszerű képeivel. Külön e célra a corsón, Falezion nagyföldszéje előtt épített sátorban mutatja be látványosságait.

\* **Megtisztelés.** Lapunkat azon kiváló megtisztelés érte, hogy a Pester Lloyd világap, mely a legtöbb példányban jelenik meg hazánkban, lapunkra előfizetett.

\* **A zomborvidéki lecsapoló társulat.** Ezen társulat f. hó 24-én a városháza tanács-termében alakuló ülést tartott Hauke Imre polgármester elnöklété alatt. Részt vett vagy 250 szavazat. — A tisztviselői kar fizetését megállapították. Előleges költségekre 10 ezer koronát — míg egyébb költségekre, 9 száz ezer korona költségen felvétele tárgyában véglegesen nem határozta meg a szükséges szavazat szám hiányzott. Fel lett olvasva a miniszter leírata mely megengedi a társulatnak, hogy a felektől a díjakat közadók módjára behajthatja. A kultur mérnökséget a közgyűlésen Dietel Lajos kir. főmérnök képviselte. A megválasztott választmány fogja a tisztviselői kart megválasztani.

\* **Katonai szemle.** Vajna Páva Albert m. kir. honvédezdres dandárparancsnok e hó 15—17. közt Újvidéken tartózkodott s ezen idő alatt hivatalos szemlélt tartott a helybeli honvédszázalaj felett, melynek magatartása, fegyverzettsége és kiképzetése régi jó hírnevének megfelelő.

\* **Megerősítés.** Nelt János topolyai utmester az utmesterei vizsgát letévé, állásában őt a főispán megerősítette.

\* **Adakozunk a vakoknak.** Fekete kis hádogperselyeknek a fölrata ez, melyeket a „Vakokat Gyámoltó Országos Egylet” tétetett ki városunk nyilvános helyiségeibe, az az egylet, mely a társadalom legszerencsétlenebb tagjait, a vakokat segíeli. Nincsen olyan érzékeny szív, mely meg nem indulna egy vak ember láttára, mely nem szánna egy vakomultat, aki elvesztette legrágább kincsét, a szemvilágát. Ki nem adna egy ilyen szerencsétlen szegénynek egy-egy fillért, hogy ezzel is enyhítse boldogtalanságát? Nos hát ha látunk egy egy ilyen perselyt, gondoljuk, hogy egy szegény világtalan áll elöttünk és adakozunk a

vakoknak. Mert nem, olyan actióról van szó, melylyel néhány hét alatt százszekret gyűjtenek össze, nem a vakok sakkal szerényebbek, csak egy két fillérréért könyörögnek, ezekből a fillérektől koronák lesznek, a koronák pedig módot nyújtanak az egyletnek, hogy a vakokat taníthassa, műhelyekben nekik foglalkozást keresset, kenyeret adjon. Módot nyújtanak, hogy a teljesen munkaképteleneket állandóan segíyezhesse, hogy ne kelljen a szegény tehetetleneknek a reijük nézve sötét, kietlen világban botorkálniuk, megmenteni őket a nyomortól, éhenhalástól. Mi ép érzékű emberek, kik nem szorultunk senki kegyelemkenyerére, kik nem leszünk szegényebbek avval a perselybe dobott fillérről, gondoljuk meg, hogy minden csekély kis adomány egy falat kenyér a vakoknak, és minden falat kenyérről egy könnyel kevesebb hullik nagy Magyarországon. Ne csak akkor adakozunk, mikor a társadalmi kötelesség kényszerít erre bennünket, amikor hírlapok kürtölik világá a nevünk mellé jegyzett összeget, hanem akkor, is mikor egyedül az Isten tudja, aki minden tettünket számon tartja, még azokat a filléret is, vagy éppen azokat. Mi, akik a mindennapi élet kenyér után való látásfutásban meg sem gondoljuk, hogy valójában kincs fölött rendelkezünk, mikor ezt a ragyogó szép világot látjuk: mikor virág és napsugár, zöldelő rét, folydogáló víz, vándor felhők és mindaz amit a nagy Isten teremtett, szemeinket gyönyörködtetik, jusson eszünkbe, hogy hazánkban 22000 lelket fosztott meg mindentől a kegyetlen sors, gondoljunk arra a véghetetlen örökös nagy éjszakára mely reszkető pillák előtt lebeg és adakozunk a vakoknak.

\* **Miniszteri megerősítés.** Baján nagy port vert fel a főgymnasium tanártestületének ítélete, melylyel a magukról megfélekezett 9 tanuló az intézet kebeléből kizárta, illetve a már megkezdett írásbeli érettségi vizsgálatról elillította. A tanári kar ezen eljárását Wlassits közs. klatásügyi miniszter is helybenhagyta, de egyáltalán megengedte, hogy a két VIII oszt. végzett ifjú érettségi vizsgálatát vagy a szegedi tankerületi főigazgatóságnál Szegeden, vagy bármely más főigazgatóságnál szeptember hónapban tettei.

\* **Kutba esett.** Megható esetről értesülünk Friebebné tompa pusztai lakós betegon fekszik ágyában, annyi ereje sem volt, hogy a kulhoz menjen vizért. Hat éves fiának a kis Pélenek hagyta meg, vigye ki bályjának a korsót, merítessen vele friss vizet a kutból, s hozza neki be, mert szomjas. A kis fiú azonban maga akarta beteg édes anyjának a vizet meríteni. A kulhoz szaladt, s a vödörrel le akarta bocsátani a kutba. A nehéz munka közben azonban maga is beleesett a kutba. Senki sem vette észre a szerencsétlenséget, s így az anyán segíteni iparkodó kis fiút megmenteni nem lehetett. Halva húzhatják csak ki a kutból.

\* **Thán Károly egyetemi tanár jubileuma.** E napokban ünnepel a tudós világ az ország fővárosában bősikai földünk 40 éves jubileumát. O-Becse büszke lehet szülőföldre Dr. Thán Károlyra, az európai hírű kitűnő tanárra, ki majdnem félszázad óta bűnölátos munkálkodást fejtett ki a vegyészterén s egyik tagja azon gárdának, mely Magyarországon alapított munkáit végzett a vegyészter néhez és szövevényes tudományban s annak meghonosításában. Fivére Thán Mór a jeles festőművész szintén O-Becsen látott először napvilágot s a Thán testvérek fényt, hirt, dicsőséget szereztek O-Becsenek. Bizony megdörmelték volna, hogy a községi ily országos jubileum alkalmával jeles fiát néhány sorban üdvözölje.

\* **Baleset a vasuton.** Történt hétfőn egy Doits Gája nevű atyafival, körülbelül egy kilométernyi távolság a

gákovai állomástól. Kocsijával a sinekkel párhuzamos országúton haladt Gákova felé, midőn a Zombor felől jövő vonat utolérte; e pillanatban a mozdonyvezető ijedségre befordult az átjáróra. A vészjel ugyanekkor el is hangzott, de az összezuzott szekér recsegése is, melyet a mozdony jó távolságra kiröpített az árokba. A két ló kiszabadulván, neki iramodott a szántóföldeknek, utánuk sántikálván a lát-hatólag megérrült gazdjaiuk. Az embert vonaton bevitték a gákovai állomásra, a hol az orvos belső zúzóást konstátált ugyan, de megengedte hogy beszállítsák Zomborba, ahol gyógyítása után majd a járásbírósg előtt felelősségre vonják az elkövetett ostobaságért. Ugyancsak ideje volna, hogy a nép komolyabbra vegye a vasut körül járó veszélyeket, mert hogy az illető maga hagyja ott a osontjait, az nem volna a legnagyobb baj, de ha kisklik a vonat kész a katasztrófa.

\* **Hivatal vizsgálat.** Lobmayer István, a kedves emlékü szegedi főügyész a mult héten Újvidéken volt s a felügyelete alatt álló kir. ügyészség, annak ügymenetét, börtönét behatóan megvizsgálván, a tapasztaltak felett elismerését és megelégedését fejezte ki.

\* **Kardpárbaj.** Atányi József dr. szolnoki kir. ügyész, volt zombori kir. ügyész és Kerekes Géza dr. ügyvéd hétéfőn a fővárosban kardpárbajt vívtak, melynél Atányi jelentékenyen megérrült. Az ellenfeleket utolsó időben sürin emlegették a Szentpéteri Sára ügyéből kifolyólag, melynél Atányi, mint védő, Kerekes mint Szentpéteri Sára védője szerepelt. A párbaj oka összeszólalkozás.

\* **Sirius acetylen-világítás vállalat.** Ezen fővárosi elsőrendű vállalat, mely az ország minden tájékán rendezte már be az acetylen világítást, városunkban képviselést tart fen. A számos elismerő levelekből, melyek a gyárhoz érkeztek, alábbiiban közlünk egyet. Miután az Ön által saját szabadalmazott találmánya szerint berendezett Acetylen-világítás domonyi birtokomon, ugy lakóházamban, mind pedig gazdasági épületeimben, most már egy év óta kifogástalanul működik, s miután e világításal egy a fény, mint pedig a takarékság tekintetében teljesen megvagyok elégedve, kezelésére pedig egy egyszerű munkásemberem elegendő; emélfogva most már elérkezettnek látom az időt arra, hogy ezen berendezés sikereit öszinte köszönettemek adjak kifejezést. Tisztelettel László Zigmund. A gyár képviselője Zomborban tartózkodik és a megbízásokat viszi fel.

\* **A bajai állomásfőnök előléptetése.** Posta Bertalan, a m. kir. államvasutak bajai állomásfőnöke — m. kir. államvasuti főellenőrre lépett elő. A jól kiérdemelt előléptetés alkalmából a közbeesüléssel álló állomásfőnököt, ki Baja város törvényhatóságának is bizottsági tagja, sokan gratuláltak.

\* **Érettségi a bajai főgymnasiumban.** A czétezercziki bajai főgymnasiumban e hó 16. 17. és 18-án tartották meg — Schnabl Róbert miniszteri küldött elnöklété alatt az érettségi vizsgálatokat. Mind a huszonegy tanuló érettnék nyilvánítottatt. — Jelestül érettek: Hermann József és Ulakity György voltak. Horváth Böske kisasszony ugyanakkor jól tette le a gymnasiumi érettséget.

† **Halálozás.** A zentai községi főgymnasium tanári testülete szomorodott szívvel jelenti, hogy szeretelt karfarsa Dr. Ferenczy Alajos főgymnasiumi rendes tanár a hazai közoktatásügy terén kifejtett buzgó munkásságának 32-ik, életének 57-ik évében f. hó 23-án éjjel 3 órákor hosszas betegség után az Urban elhunyt. Zenta, 1902. június 23. A tanítványi hála s a kartársi szeretet fogja megörzöni emlékezetét.



\* **Adomány.** Osászka György érsek az apaiti kath. legényegyletnek házávalra 1000 koronát adományozott. Ugyancsak e czelra 200 koronát adott Fernbach Péter apaiti országgyűlési képviselő.

\* **Erdőőrök tanfolyama.** A földmiveltésügyi m. kir. miniszter a m. király-halmi, vadászterdei, líptótvári és görgegy-szent imrei m. kir. erdőőrri szakiskolákba, melyeknek tanfolyama két évre terjed, f. évi október havában kezdődő tanfolyamra részint állami ellátás mellett, részint saját költségén több tanuló felvétele végett pályázatot hirdet; pályázni ohajtlók, kérvényeket 1. évi július hó 15-ig saját hatóságuk útján a földmiveltésügyi miniszteriumhoz beadni tartoznak; bővebb feltételek a vár. tanácsnál megtekinthetők.

\* **Tiszti orvosok.** Dr. Márton Jenő Baján állomásozó honvédelyszár czered-ovos és Dr. Podor Lajos szabadtűri orvos, bajai földünk Kozosvárott sikerrel tették le a tiszti orvosi vizsgát, a tiszti orvosi vizsgálatok országos bizottsága előtt.

\* **Áthelyezés.** Ujvári Luczán m. kir. posta és táviradhiatalnok Bajáról a német-palánki posta- és táviradhiatalhoz helyezettett át.

\* **Személyi hir.** Dr. Pabiny Ferenc, a szegedi kir. ítélőtábla elnöke, a mult héten meglátogatta a bajai járásbírósgót.

\* **A Bácsér főcsatornájának** tisztítási munkálatait a kulturmérnökség kezben jötte mellett megvizsgálta s azt Szentamástól a Zimonyi vasutig kifogásatlannak találta, azonban szeptember 20-ig teljesendő pótmunkákat rendelt, most a csatorna rezsüi a vasut felett több helyen bedőltek és több helyen 20—30 ctm. földkihányás szükséges.

\* **A hódsgáhi marha- és rózsza kiállítás.** A hódsgáhi gazdasági egyesület még megalakultnak sem tekinthető, mert alapszabályai nincsenek, s már is kiállítást rendezett. Ezt így szokták Amerikában és mi nagyon örülünk annak, ha jövedelmi alap nélkül is a kultúra érdekben eslecszik. A kiállítás fényesen sikerült. Már maga az a gondolat, hogy a szarvasmarhák javát és a rózsák legszebbjeit egyszerre állították ki, bizármak nevezhető, amennyiben a prózai a poetikussal jutott összhangba. A „Csikó” kertben bámulhattuk meg a „Bimbó, Virág, Tulipán, Szegfű” nére hallgató hatalmas aranyú izmos, bátor nézetű szép egyenes derekú bikákat. A „Lilium, Pipacs, Rézeda” nevű szelid nézésű tehének mindenfiben azt az érzést keltették fel, vajha egy egy ilyen házi állatunk lehetne Nemsokára a kiállítás megnyitása után egypár ezer szinompás édesillatú rózsában gyönyörködhetett a látogatók szeme. Oly szép volt, hogy szinte az állmak országában képzelte magát az ember. A állatok felhajtása nem valami nagy volt, de így kicsinyben is igazi képét mulatta a hódsgáhi járás tenyészirányzatának. A legelők felosztásával az eredeti magyar faj teljes kivésése csaknem biztosra vehető, s következik a husos, nehéz szarvasmarha tenyésztése, a mely istállózat kíván és gazdagon jutalmazza hús és tejben a gazdát. Lombár töhén és lombár ökrön rövid néhány évitzed mulva nem fog már a gazda szeme gyönyörködni. Végre lesz a galjúk pocsiszék. Ezentúl az ember a 10 m/m. barmokon a rozsbiffl, ramsztek és más egyéb angol import szeketeket fogja mérlegelni, és a szemlélet nyújtotta gyönyörnek a forrásra a gyomor lesz. A barm a holnap csak mint táplálék jut számításba, s nem lesz többé az embernek a munkatárs. A czól izmu, erőteljes, de amellett könnyed mozgású tehénünk és ökreink kimulnak ez árnyék világából. Kiszorítják őket a 8—10 m/m. barmok. Hódsgáhon is ezek a barmok do-

mináltak, noha Filipovának 4 hatalmas kormos, nagy bikája még mindig kiállta a versenyt azzal a vörös sárga siementáli két esztendő, de máris 8 m/m. kölyök bikával. A hódsgáhi járás baromtenyészteselőnek iranya teh a hús és a tejbőség fel halad. Jól teszi. Mert szorosán véve, az a nagyon formás, szép, nemes bár tartalmas tejt adó, de a szabad legelőt és azon való kőszálást követelő tehén kevés tejt és kevés húst ad, míg a közepes siementáli faj tehén az emberi gyomornak igé nyeit amaznál négyzszerte jobban kielégíti. A kiállítás fényes volt. A Dungszerz-kyak vezettek a marha kiállítás terén, s mellettük Filipova községe (únt ki. Rózsakiállítás) pazar szingadásága és művészi elrendezése a legkellemesebben lepett meg mindenkit. Kétféle köz látszott e kitűnő rendezésben működni. Az egyik Korény mester, ügyes és szakavatott keze, s látszott, hogy nemcsak szeme, de lelke is részt vett a művészi összeállításban. Nem hiába járt ő, mint az europai nemzetközi rózsza szűri tagja Brüsszel, Drezda, Lipsee, és Párizs rózsza kiállításaira. A másik fajta kedv, illetve kezek tulajdonosa azok a bájos és kedves leányok voltak, akik a kiállítás napján már hajnali 4. órakor az iskola-teremben a rózsákat bálmulandó ügyességgel és distingváló izléssel csoportokba rakva a Mester vezetése és szakterelme mellett elrendezték. Es valóban olyan esodaszép látványt nyújtott a pompás és válogatot rózsák eme nagy sokasága, hogy magától értetődés lett volna Zombor város Hódsgáhi adónyomatot indítani. A kik ott voltak, nem bárták meg, hogy kimentek.

\* **Márczius 15-iki bizottság** figyelmét ezennel felhívjuk, hogy Kosuth Lajos 100 éves születésének évfordulójt megünnepelni el ne mulassza. Ismerve a bizottság elnökének hazafiasát, bizton várjuk, hogy ezt a legnagyobb fényvel fogja megtartani. Egyben elvárjuk, hogy a városi haladó párt megfogja ragadni a kezdeményezést, hogy Zombor város volt díszpolgárának 100 éves születési napját városunk hazafias érületének méltóan társányhatóság is megünnepelje.

\* **Elismerés.** Heinz Albert műszaki tanácsos és igazgatónak a Ferenc-osztona részv. társaság közgyűlése egyhangúlag meleg elismerését fejezte ki az üzleti ügyekben teljesített szakavatott és hasznos munkálkodásáért.

\* **A b-topolyai róm. kath. és esperes-kerület gyűlése.** Esperes kerületünk nt. papsága t. hó 19-én tartotta meg kerületi gyűlést. Gyulafalván, melyen megjelentek: Balassy Endre esp. plébános, t. Kanokk, Schradl Ignác ómoroviczai, Százmán Károly bajnai, Lippay Imre topolyai plébánosok, Perndt Adorján gyulafalvai lelkész és Kákonyi Ferenc topolyai hitoktató kaplán. A esendes szemlise meghallgatása után a kerületi esperes szép beszéddel nyitotta meg az értekezletet, melyen több érdemleges tárgy került szóba és tételt megvitatás tárgyává, melyek közül felemeltésre méltónak tartjuk azt, hogy a kerületi papság, mint erkölcsi testület pártoló tagút lépett be a „Pázmány” egyesület tagjai közé és Lippay Imre helybeli plébános egyhangúlag megválasztotta az esperes kerületi katóhikus egyesületet és szövetezeteket töfélligyletjévé.

\* **Különleges** előnye a Kuner Manó és fia bécsi czég által készített „Kunerol” garantal tiszta növény-zsirnak nagy tartóssága. Miután „Kunerol” valamennyi állati és más növényi zsíradéktól eltérőleg minden zsirsavtól mentes, alkalmas módon egy évig is eltartható anélkül, hogy minőségében a legesekélyebb kárt is szenvedné.

(Mint értesülünk, a Magyar Leszámitoló- és Pénzváltóbank, ezen elő-

zégénységéről általánosan ismert, előkelő fővárosi pénzintézet újabb jelzálogszájt nyitott s ajánljuk mai számunkban megjelent idevonatkozó hirdetését különösen gazdaközönségünk figyelmébe.

## Zombor villanyos világitása.

(D) Tudvalegő, hogy a város villanyvilágitásának effektuálására egy bizottság lett kiküldve. A bizottság pályázatot hirdetett és pedig a házi kezelés eszméjét jónak és helyesnek vélelmezve — azt vette fel pályázati feltételei közé. Több ajánlat érkezett be. — Azonban mivel a világitásnak vállalatú úton való eszközésére és kezelésére szintön merültek fel nézetek és óhajok, két vállalkozó czég e téren is tett ajánlatot.

Ez ügyben e napokban a kiküldött bizottság ülést tartott, melyen a két ajánlat levő czég megbízottjai is részt vettek. Mi örömmel üdvözlünk minden olyan mozgalmat, törekvést, mely a közérdeket szolgálva a város hasznára van vagy annak előmozdítását óhajítja, — de előre is kimondjuk, küzdeni fogunk minden oly törekvés ellen, mely nem a közönséget, nem a város igaz érdekeit, hanem annak megkárosítása érdekében történne.

Előnyösnek ígérkező számoknak tet-szefől csoportosítása minket el nem kábit — redukáljuk azt igazi értékére, hogy a tiszta valót látva, nem magán vállalkozók zsebjeit, de az igazi közérdek szolgálva, városunk villany világitását előbbre vigyük anélkül, hogy abban a város károsodását lássuk. Két pótajánlat érkezett be. Nézzük ezeket egyenkint.

Suckert czég. A város adjon 50 évig évente 32 ezer koronát ennek megfelelő kötelezvényt, melyet a czég értékesíthet. Kap tehát 6 százezer koronát, eny-nyi lenne a város investíciója. De a többi ajánlatok azt mondják, majdnem egyhangúlag, hogy házi kezelésnél investíció-óra nem kell több 4 százezer koronánál. Tehát a város 2 százezer koronánál honorálja a czéget azért, hogy nekünk saját pénzünkön villanyberendezést létesít. De tervet sem adott a Suckert czég, nem mondja meg mit akar nekünk azért a nagy összegért adni, — hálha ad egy 3 száz ezer koronás telepet, már akkor ugyanannyi a tiszta haszna is. De mért is akar a Suckert czég.

Kombinálna zöldséggyárról. Lovag Fel-binger Ferenc Schölschici (Morvaország) lakos zöldséggyárat akar létesíteni, de csak úgy, ha ő kapja meg a villanyos világitást, illetve vele a Suckert czég és a villanyos hajtó erőt. Egy zöldség gyárhoz 5 legteljebb 6 lóerőnek megfelelő villamos áramerő szükséges. No már vagy rentábilis az a bizonyos zöldséggyár vagy nem. Ha rentábilis, akkor megveheti a gyár a villanyos erőt a várostól is vagy más vállalkozó által bevezetett villanytelep tulajdonostól, — ha pedig nem rentábilis, akkor nyilvánvaló, hogy a zöldséggyár csak ürügy arra, hogy kedvező hangulatot keltsen a társ czégnek ajánlatához Végre a Suckert czég miféle garanciát ad arra a városnak, ha a város neki ad 6 százezer koronát, melyet ő értékesíthet? Hálha a czég megbukik, vagy nem lesz képes egyébként a telepet fel állítani? Hisz tudva levő, hogy a Suckert czég két év óta osztalékokat sem fizetett, mert a tavalyi lipsei bank bukásánál érzékeny vesztései voltak. Végre a czég magánfogyasztásnak 6 fillérért számítja öránkint, ami elég drága.

A második pótajánlatot levő czég a magyar általános villamosítási részvénytársaság. Kér a várostól 50 évig át 27.561 koronát — megfelelő kötelezvényt, melyet értékesíthet. De kér 30 ezer koronát éventekint, mi 50 évén át 6 száz ezer koronának felel meg. Szóval ez is a mi pénzünkön akar nyerekedni. Kötelezze magát a város

5 év után a berendezést átvenni. Ki mutatja, hogy a vállalat a 2-ik évben 22 645 korona, — a 3-ik évben 44.727 korona, — a 4-ik évben plane 66.810 korona hasznolt fog kapni, — no hát akkor a legnagyobb esztelenség lenne a városnak ezt 5 évig a társaságnak adni s hegyibe még 6 százezer koronával magát terhelni, a melyért egy 4 százezer koronás berendezést kapna, meg 2 százezer forintot a társaság szelvébe csusztatni. Ezen cég 8 fillérébe számítani akarja hecawatját — te hát még drágább mint Budapesten, hol 7 fillér hecawatja. Különben ezen cég egy millió hecawatit akar szállítani, holott csak 4 százezerre van szüksége, — talán ez is zöldség gyárat akar létesíteni a felesleges 6 száz ezer hecawat villam erővel.

No hát, mi tiszteljük az ilyen pótajánlatokat, de nem kérünk belőlük. Nevezett cégeknek idejük, alkalmuk, módjukban volt a kiirt pályázati feltételek mellett ajánlataikat megtenni, de ily zöldség gyárakkal garnirozott pótajánlatok csak arra valók, mint a rossz ételeknél a körözés, hogy ízletesebbé tegyék a falatokat. Csakhogy ilyenekől elromlik a gyomrunk s nem kérünk azokból a tervbe vett zöldseggyárakból készült menükből, mert azt kieső nagyon is drágán fizetnénk meg.

Mi hisszük, hogy se a tanács sem pedig a kiküldött bizottság az efféle pótajánlatokkal végezve, komolyan hozzálát a munkához, és mihamarabb végleges határozatot fog hozni ezen rég húzódo ügyben, melynek sikeres megoldását oly régen várja közönségünk.

## Tanügy.

**Szülők figyelmébe.** Az iskolai évköz bezárása alkalmából felhívjuk az érdeklődő szülők figyelmét a lt. Imre Collegium programjára, mely a következő:

A Szent-Imre-Collegium célja a katolikus egyetemi hallgatók számára otthon nyitni s azon ifjakat, kik felsőbb tanulmányaik idejét nem tölthetik a szülői házban, kellő fölügyelet és vezetéssel derék, katolikus honpolgároká nevelni. Az intézetben csak katolikus főiskolai hallgatók vétnek föl, kik kötelezik magukat, hogy úgy erkölcsi, mint fegyelmi tekintetben meg akarnak felelni a követelményeknek, melyeket az internátus célja megkíván.

A közvetlen fölügyeletet az intézetbe lakó praefectus gyakorolja, ki az igazgatóval együtt intézkedik a napirend, fegyelm és anyagiak tekintetében.

Az intézet lehető szabadságot kíván hagyni az ifjaknak, de azon fegyelmi szabályokat, melyek a rendes és családi együttlést biztosítják, szigorúan kívánja érvényesíteni. Ép ezért az előjáráság föntartja magának a jogot, hogy az ifjakat úgy tanulmányi, mint erkölcsi és fegyelmi tekintetben ellenőrizze s szükség esetén figyelmeztesse; s szülők óhajára készségesen küld értesítést az illető ifjú előhaladásáról. Ugyancsak föntartja magának az igazgatóság azt a jogot, hogy a nagyobb erkölcsi vagy fegyelmi kifogás alá eső tagot az intézetből haladóképtelenül kizárhatja.

Az ifjak külön szobában laknak egyénként. Reggeli 8 órakor mindenki köteles szobáját takarításra átengedni; esti 10 órakor pedig mindenki köteles otthon lenni. 10 óra után csak az igazgatónak vagy praefectusnak kivételesen enged engedélyvel szabad a házon kívül tartózkodni. E záró óra betartását az intézet szigorúan követel s az éjjeli kimaradást súlyos fegyelmi vétségnek tekinti, melynek ismétlése kizárást von maga után.

Az évi tartásdíj 750 korona, mely összeg három — 250 koronás — részletben, szeptember 1-én, december 1-én és márczius 1-én fizetendő. Ha valaki az intézetet el akarja hagyni, szándékáról egy hónappal előbb köteles az igazgatóságot értesíteni. Ha ezen értesítés nélkül távoznék, valamint ha az intézetből kizáratik valaki, a befizetett harmadévi díjjal maradó része csak 30 korona levo-

násával térítettik vissza. Márczius 1. után az intézet fölmondást nem fogad ol.

Az évi tartásdíj fejében jár: lakás, szükséges ágynemű (derékajk, lepedő, egy kemény- és egy tolvánkos, egy nyári és egy téli takaró), takarítás, fűtés, világítás, reggeli, ebéd, vacsora és orvosi gyógykezelés (mosás, bor és gyógyszer nem; ezek külön díjért az intézetben kaphatók). A reggeli kávé vagy tea és sütemény. Az ebéd főként húsból és négy, a vacsora két fál ételből áll.

Főlvételre jelentkezni augusztus 20-ig lehet. Jelenlétezők 60 korona előleg fizetendő, mely az első harmadévi díjból levonandó, de a jelentkezéstől való visszalépés esetén nem térítettik vissza.

Az intézet minden tagja köteles belépni a katolikus egyetemi hallgatók Szent-Imre-Önképző-Együletébe.

A program maga olyan, mely nem szorul támogatásra. Szülő, ki gyermekét ezen intézetbe helyezi nyugodt lehet, mert gyermeke biztos helyen van. A főváros ezer féle kísértéstől megmenti és a másik előnye az, hogy tekintve az ellátást nem is drága.

### Dr. Glattfelder Gyula,

a központi papnevelő tanulmányi felügyelője,  
a Szent-Imre-Collegium igazgatója.  
Budapest, IV., Központi papnevelő.

## Irodalom.

— *Ingyenes díszmű ajándék.* Aki a címét elolvassa, akaratlannal is Amerikára, a képtelenségek hazájára gondol. Pedig ezuttal sokkal kezelebből, Budapestről, két százyra e hir. A Pesti Napló Magyarországnak a legérleb pártoktól és klikkek-től teljesen független, szabadulvü és szökimondó napilapja lepi meg vele karácsonyra olvasóit, ajándékul adván — teljesen ingyen — a gyönyörű kötésű, remek illusztrációkkal díszített Ziehy Mihály álbom-ot. E valóban értékes és nagy irodalmi becses-bíró művet, — melynek az Athenaeum kiadásában megjelent eredetije 90 koronába kerül, — a Pesti Napló új kvárt kiadásában karácsonyi ajándékul megkajja a Pesti Napló minden állandó elő-fizetője. Es megkajják díjtalanul azok az új elő-fizetők is, akik egész éven át fizetnek elő a Pesti Napló-ra.

— *A Magyar Könyvtár* most megjelent májusi sorozata újra több rendkívül értékes füzettel gyarapította ezt a Radó Antal szerkesztette kiváló gyűjteményt. Első helyen emlitjük a 284. és a 285. számot Ambrus Zoltán, illusztris írólásunk, Berzsenyi báró és családja czime alatt egybefogallal kitünő szatirának első és második sorozatát, a melyek rövid idő alatt népszerűvé telték országszerte a lipótvárosi Berzsenyi báró családját. Ambrus Zoltánnak e fényesen megirt jellemképei, a melyek már újságban való megjelenésük alkalmával is általános fellünnést kellettek, most, hogy össze-gyűjtve és olcsó áron mindenkinek hozzáférhetővé vannak léve, bizonyára még jobban meg fogják hódítani a magyar olvasó közönséget. — A Magyar Könyvtár Ambrus füzeivel együtt egy francia íróónékn hasonló genre-ü munkáit is közli ez a sorozat. Ez az íróő Jeanne Marni, a ki az utolsó években egyike lett Franciaország legnépszerűbb dialogistáinak. A 286. szám Jeanne Marni „Celles qu'on ignore” című kötetének legszebb beszélgetéseit közli „A kirköl nem szól a krónika” czimvel, Marquis Géza kitünő fordításában. — A modern irodalom e kiváló munkái mellett folytatja a Magyar Könyvtár a klasszikusok új fordításainak közvételét is. Ezúttal Plutarchos Julius Caesarját adja, Kacsokvics Kálmán jeles fordításában, mely nemcsak önmagában véve fontos és nagyrdekü életrajz, hanem mint Shakspeare drámájának fótorraása is a legfontosabb iskolai olvasmány. — A Magyar Könyvtár egy-egy száma 30 fillér. Ugy egyes számok, valamint az eddig megjelent összes füzetek egyszerre, részlfizetésre is megrendelhetők a kiadóól, a Lampel-Wodianer-féle údv. könyvkereskedésben, VI., Andrássy-út 21. szám.

## Szliács-Aczélfürdő.

(Felsőmagyarországon.)

Az egyedül ismert szénsavdús vasforrás. — Legtöbb vasat tartalmazó ivóforrás délső hazánálra: Szézőn: május 15-től szeptember 30-ig Főállmulhatatlan vészezőnyiség, sápkór női bajok, hátgerinc- és idegbajok, bálnulás ellen, átszenvedett betegség és örös munkásság után. — Fürdőorvosok: Grünvald M. dr. Molnár J. dr. Stern J. dr. Utazás Bécshől 9 óra, északról Oderbergen át, onnan 5 óra, délről Budapesten át, innen szintén 5 óra. Szliácsról falragaszok minden nagyobb varuti állomáson vannak kifüggesztve. **Kíméítő felvilág. sítást és prospektust tenzás — lakás — arkedvezményről az Inő- és utó — szozorban stb. ad**

**➔ a fürdőigazgatóság Szliács (Zólyom megye.)**

## A zombori vonatok érkezése és indulása.

Érvényes 1902. évi május hó 1-től.

Erkezés.	Indulás.
<b>Szabadka felől.</b>	<b>Szabadkára</b>
6 óra 30 percz reg.	4 óra 40 percz reg.
8 „ 31 „ délután	11 „ 27 „ délelőtt
3 óra 27 percz este	8 „ 40 „ este
<b>Gyorsvontat:</b>	<b>Gyorsvontat:</b>
7 óra 17 percz este	8 óra 17 percz regg.
<b>Gombos felől.</b>	<b>Gombosra.</b>
11 óra 16 percz délel	3 óra 41 percz délu.
8 „ 24 „ este	6 „ 40 „ reggel.
<b>Gyorsvontat:</b>	<b>Gyorsvontat:</b>
8 óra 13 percz regg.	7 óra 21 percz este.
<b>Baja felől.</b>	<b>Bajára.</b>
3 óra 23 percz d. u.	7 óra 05 percz reg
6 „ 25 „ reg.	4 „ 05 „ délután.
<b>Ujvidék felől:</b>	<b>Ujvidékre.</b>
6 óra 20 percz reg.	6 óra 25 percz reg.
11 „ 20 „ délelőtt	2 „ 51 „ „
7 „ 00 „ este	3 „ 51 „ délután



## Cséplő- garnitura

8-as löerejú, egészen jó karban, teljes felszereléssel, jutányos áron, szabad kézből **eladó.** Bűvebet:

**CSIHAS BÉLA** úrnál.

Levélbeli megkeresések Szóntára (post-restant) küldendők.



3478 sz.  
kig. 1902.

# Pályázati hirdetemény.

Bács-Bodrogh megye, Kula járásához tartozó **Cservenka nagyközségben** elhalálozás folytán üresedésbe jött **községi jegyzői állásra** pályázatot nyitok, felhívom ezen állást elnyerni óhajlókat, miszerint szabályszerűen felszerelt kérvényeiket **hozzám f. évi július hó 20 dikáig** annál is inkább nyújtsák be, mert az ezen időn túl érkezőket figyelembe nem fogom venni.

- Ezen állás javadalma: a következők:
- 1.) 1200 korona fizetés
  - 2.) Szabad lakás
  - 3.)  $\frac{3}{4}$  telek föld és a hozzá tartozó szőlő- és 2 hold legelő illetmény föld használatára, mely ingatlan után a használatozó jegyző tartozik a reá eső földadót fizetni.
  - 4.) Szabályrendeletileg megállapított magánmunkálati díjak.
  - 5.) 120 korona anyakönyvvezetői tiszteletdíj.

Bács Kula, 1902. évi június hó 17-én.  
**Dr. Széchenyi Tamás,**  
főszolgabíró.

2-3



## Millió hölgy használja a „FEOLIN”-t.

És ez az oka hírlíróknak, hogy a „FEOLIN” nem a legújabb kozmetikai szer a kúncok, a hajak és fogaknak a legbiztosabb és a legcsináltabb kezek előkéle. Ide, fiúknak és lányoknak nyoma a „Feolin” használata. A „Feolin” 42 legnevezetesebb és legfrissebb népszerűtől ajánlott szappan. Jótállunk továbbá, hogy az arc redői és ráncai, bőrtől, mindenkor ázsár poroktól (vismint) eltűnik a „Feolin” használata által. A „Feolin” használata által az arcotánál eltűnik a „Feolin” legjobb hajlított — hajjal — és a „Feolin” szappan megakadályozza a hajszálakat, megkopaszodást és a fejbetegségektől megóvja. A „Feolin” azonban a legtermészetesebb és legbiztosabb hajlított. A ki a „Feolin” a minden szappan helyét használja, fejből és szőrszálak. Kétféleképpen használható a pénz azonnali visszafizetésére. A „Feolin” használata után nem szorok. Évi árak: 1 kor. 12 darab 2.00 kor. 2 kor. 1 kor. 12 darab 7 kor. Egy liter után portó 20 fillér, 3 liter után 50 fillér. Utánvétel 60 fillér a liter. Magyar nyelvű leírás: 1902. június 26. Zombor, Magyar nyelvű leírás: 1902. június 26.

## Helyiség változás!

### M. DUKES NACHFOLG.

(MAX AUGENFELD & EM. LESSNER)

hirdetési irodája Bécsben

## Wien I. Wollzeile 9.

a régi helyiség átellenében van most.

Hirdetési felvétel minden bel- és külföldi lapok részére jutányos ában. Árelőíranyzat és katalogus ingyen.

## tanonczul

felvételik  
Csak **Wamoscher Mihály 16 kor.** rőfősüzletében **Prigl.-Szt.-Iván.**

## Házfeladás

Zomborban, Kalap-utca 581. házszám alatt levő 4 utcánál 3 udvari szobából 2 konyha, 2 pincze, nagy udvar és kertből álló, csinosan épült házat szabadkézből, előnyös fizetési módokat mellett **eladásra ajánlja**

**SZÜCS ÖDÖN** czég  
Bajan.

## A Brázay-féle

### sósorszesz

nélülözhetlen háziszser.

Kapható mindenütt.

## Svájci óra-ípar.



Szakértőknek, tiszteltek posta-vasúti és rendőrszolgálatok, valamint mindenki, kinek jó órára szüksége van, szives tudomására hozzuk, hogy mi az eredeti gonf 14kar. elektro-arany-plaque rennoitir órák (Glas-hütte rendszer egyedi elárúsítást átvették). Ezen órák antimagnetikus precízós szerkezettel vannak felül szerelve és szabályozva és kipróbálva és minden egyes órárt három évi irásbeli jótállást adunk. Az órák, melyek három feléből, egy rugós feléből (Savonette) állnak, porpompás lefedettségűek és az újonnan felállított az-szult változatlan amerikai, goldin érebeli készínek, melyek azonosak, mintál, oly eredeti hasonlatosságuk a valódi arany órákhoz, hogy meg szakérők által sem különbözethetők meg egy 200 korona értékű valódi arany óráttól. A világ egyedüli órák, melyek soha sem vesztek el valódi arany kincsűtől 10 000 utárendelést és készületű 3000 díszes levelet kaptunk 6 hónap letöltés alatt. Az egy óri vagy női óráknak csak 16 kor. vám-és bérmentve. Minden órához egy börtök ingyen. Legdivatosabb és legelőnyösebb arany-plaque-lancok urak és hölgyek részére (nyári-lancok is) a 3, 5 és 8 korona. Minden meg nem feltétlő órák kérés nélkül visszavetjük, miáltal semmi kockázatot. Szek-küldés meglet vagy a pénz előlérés beküldése ellentében — Kérdemények intérendők: **Uron- és női órák, „Chronost” Basel I. (Schweiz),** Levelek Svajczra 20 fill. levelezőlapok 10 filleres bélyeggel ellátva küldendők. — Magyar levezetés.



## Mc. Cormick Harvesting Machine-Company.

(Chicagoí aratógépgyár.)



**Kéveköto aratógép. — Fűkaszalógép. — Kőszőrűkézszűk. — „Daisy” marokrakó aratógép. — Szénagyűjtő gereblye és Kévekötofonal gyártmányai.**  
**Ne vásároljon, míg gépienket nem látta s árainkat nem kérdezte. Olesó tartalékreszek óriási raktára. Tessék mintakönyvet kérni!**  
Evi termelés: **362000 gép.**  
BUDAPEST, V. ker. Váci-ut 30.  
Képviselőnk: **Spitzer Jakab Zombor.**

## Magyar Leszámitoló- és Pénzváltó-Bank

Budapesten, V., Dorottya-utca 6. sz. saját ház.

**Befizetett részvénytőke 30 millió korona.**

A bank újabbban a **jelzálog üzletet**

vette fel üzleti körébe. Jelzálogkölcsönöket engedélyez **földbirtokokra** és városi nagy bérházakra saját ki-boesátás

**4 százalékos záloglevelek** alapján 20 éves, 30, 40, 50, 60, 65 és 70 éves törlesztésre a legelőnyösebb feltételek mellett.

A benyújtásokat a leggyorsabban bonyolítja le; minden megkeresést 48 óra alatt válaszbán részesít.

A főzés és sütéshez oleosó és kiadós.

# K u n e r o l

garantált tiszta növényzsíradék, teljesen pótolja a vaját és zsírt (sokáig eláll és nem avasodik), amiért is nélkülözhetetlen gazdaságos háztartásoknál, szállodák, vendéglők, sütők, cukrászok, intézetek stb részére. Könnyen emészthető. Alkalmosan és különösen gyomor és czukorbetegék részére orvosi szakrekintvények által melegen ajánlja. A nagyméretű magy. kir. belügyminisztérium által engedélyezett olein és élvezeti czikk vizsgáló intézetnek állandó ellenőrzése alatt, 5 kilogrammos elegyültyű próba-postadobozokat bérmentesen küldünk minden magyar postállomásra 7 koronáért, utánvéttel. Nagyobb mennyiségű átvételnél kedvezményes árak. Ismereteket és a vonatkozó orvosi bizonyítványokat kívánatra díjmentesen küldjük. Megrendelések és tudakozások az alábbi helyek felállítására iránt a magyarországi központi főraktárhoz intézendők: **Honig Ign. és társa, Budapest, V., Nagykorona utca 19.**

**Oblát Károly**  
könyvnyomdájában ZOMBORBAN  
a legszebb és legolcsóbb  
**nyomatványok**  
kaphatók.

**A ZOMBOR és VIDEKE és a  
BACSKAER VOLKSBLATT**  
kiadó-tulajdonosa.



**Tavaszi Sportezikkek**  
**Lawn-Tennis, Football,**  
**Ping-Pong, kerékpározó,**  
**uszo, utasó** valamint **lovagló**  
sportezikkekről megjelent leg-  
újabb képes árjegyzékemet kíván-  
atra ingyen és bérmentve  
küldöm.  
**Schottola Ernő**  
Budapest, Andrássy-ut, Foncseri palota.

## A Nagyszebeni Földhitelintézet

**törlesztéses kölcsönök**  
engedélyez rendkívül előnyös föltételek mellett földbirtokokra és nagyobb vidéki városokban — megelőző helyszíni szemle után — bérházakra is. A tőke a kamat-fizetéssel együtt félévi részletekben törlesztetik 30%, 38 vagy 40% év alatt. **A kölcsönök készpénzben fizetettek ki a záloglevelek teljes névértékében.** Kölcsönajánlatokat elfogad és minden fölvilágosítással készségesen szolgál

**Halmi Mór**  
Bar k- és Jelzálogkölcsön-üzlet  
**Szeged, Tisza Lajos-utca 27.**

## A Pesti Napló karácsonyi ajándéka Zichy Mihály Album.

A Pesti Napló, amely eddigelő Madách Enber trágédiáját Arany balladáit Zichy Mihály képeivel, Katona József Bánk banját, Kisfaludy Sándor Himfy szerelmeit remek albumba foglalva, és legutoljára a Kötők Albumát, adta olvasóinak karácsonyi ajándékkul, az idén az eddigelőnél is nagyobb szabású, díszben, tartalomban nemcsak az eddigi ajándékokat felülmúló de a könyvpiacra is ritkaság számba menő díszművet, a

**Zichy Mihály Albumot** szánta olvasóinak karácsonyi ajándékkul. **Zichy Mihály képeinek** válogatott, impozans albuma foglalt gyűjteményét a Kötők Albumánál nagyobb és díszesebb alakban. **Zichy Mihály világhírű művészi legszebb festményeit és rajzait** foglalja magában **negyven műlapon** amelyek mindegyikéhez legkiválóbb esztétikusaink és műbíráink és műbíráink irnak szövegnyomást. A valóban remek kivitelű műlapoknak egy része gyönyörű színnyomású lesz, olyan, amilyen eddig alig jelent meg magyar díszműben. **A negyven pompás műlapot, a kisérő szöveget és Zichy Mihály egyéniségének és változatos életpályájának regényes rajzát, valamint Zichy rajza után készült gazdag bekötési tabla** foglalja gyönyörű díszes kötetbe.

A Pesti Napló e nagyszabású díszművet az Athenaeum állítja, ki. A Zichy Mihály Albumot, amelynek ára az Athenaeum eredeti kiadásában 90 korona, a „Pesti Napló” új kvart kiadásában karácsonyi ajándékkul megkapja a Pesti Napló minden állandó előfizetője. És megkapják díjtalanul azok az új előfizetők is, akik egész éven át félnegyedév, vagy havonként, de megszakadás nélkül fizetnek elő a Pesti Naplóra.

## Az egyedüli valódi angol A. Thierry gyógyszerész **BALZSAMA**



**Égészségügyileg megvizsgálva és jóváhagyva.**  
**Az üvegek csomagolású törvényileg védve van.**  
Ezen balzsam úgy külsőleg, mint belsőleg használandó. 1. Egy felülmúlhatatlan hatású gyógyszer tüdő- és mellbetegségeknek, enyhíti a hurutot, a nyálkát feloldja, eloszlatja a legfájdalmasabb köhögést és gyögyítja a régi bajokat is. 2. Kitérően hat torokgyulladásnál, rekedtség és mindféle torokbajoknál stb. 3. Elhajt minden lázas állapotot tökéletesen. 4. Gyógyít feltűnően, gyorsan gyomorgörsöt, köhikét és szagot. 5. Enyhé hashajtó és vértisztító szer, tisztítja a veséket, eloszlatja a képzelt betegségeket és erősíti az étvágyat, valamint az emésztést. 6. Előnyösen hasfájásnál, lyukas fogaknál és mindenféle fog- és szájbetegségeknek, megszünteti a felbőgést, a száj és a gyomorból eredő rossz szagot. 7. Csodászer mindenféle sebekre, forró és más bőrkiváratások, szemölcsök, égések, megfagyott tagok, megszünteti a fejfájást, fejfájást, közevényt és fülfájást stb. Pontosan megfigyelendő a zöld a páca védjegy, mint fent látható. — Hamisítások ellen legjobb védekezés közvetlen beszerzése a gyárból eredeti dobozokban portmentesen osztrák-magyar birodalom postállomásához 12 kis vagy 6 nagy 4 korona, Bosznia- vagy Hercegovinába 4 korona 60 fillér. Kevesebb nem küldetik. Szállítatják csak az összeg előleges beküldés ellenében vagy megfelelő előleggel.

**Miért szenved Ön?** mikor Önnek rendelkezésre áll olyan szer, amely minden négy sebet fájdalom és veszedelmes operáció nélkül meggyógyít az

### A. Thierry gyógyszerész egyedüli eredeti **Centifolia kenőcsel.**

amely felülmúlhatatlan úgy a sebek gyors gyógyítási mintafájdalmak enyhítési képessége tekintetében. A valódi Centifolia kenőcs alkalmazást ad: a gyermekágyasok mellfájásainál, a tejelválasztás pangásánál, mellkeményei péseknél, orbáncsnál, mindenféle régi sérüléseknél, a lábak és kezek nyílt sebeinél libázásánál, dagadt lábaknál, sőt még csontszűnál is; ugyazintén vágott, szúrt, lőtt és zúzott sebeknél, mindennemű idegen testeknek eltávolításánál, u. m.: üveg- és faszálkóknál, homok- és kavicszemeceknél stb., mindennemű daganatoknál, karbunkulussnál, sőt rákos daganatoknál is, mindennemű égési sebeknél, fagyott testrészeknél, betegék fellekésésénél, nyakdaganatoknál, vérbanatalmaknál, gyermekek fülfolyásánál stb. — Sztéküldés csakis az összeg előleges beküldése mellett történik. Ára 2 tőgelnyek posta és csomagolási stb. költségekkel együtt 3 korona 50 fillér. — Elismerő okiratok halom számban állnak rendelkezésre eredeti kéziratban. Értéketlen utánzatok óvra intjük a közönséget (Mindenes egyetelen a Thierry (Adolf) LIMITED angalszertár Pragradai védjegyet van beégetve mint az fent látható. Mindkét fenti gyógyszer-gyógyító képessége utólagos és nincs kivételem, sőt minél régebbi annál hatékonyabbak és értékesebbek. Nem árt nekik sem hideg, sem meleg, miért is minden évszakban szétküldhetők. Majdnem mindig eredményesen segítnek, legalább is az első segélyt nyújtják meg az orvos megérkezéskor. Természetesen soha sem szabad értéketlen utánzatokhoz uynvevő szerhez tartás magát az ember, melyeknek minden családnál, minden eshetőségre elkészítvőkénél kell lenniük. Amely teljesen fenti szereket a valódiságukat igazoló minden jellel ellátva nem kaphatók, leghelyesebb ha vagy közvetlen a készítőjéhez fordulunk megrendelésünkkel és pedig: Thierry (Adolf) LIMITED Schutzengel-Apotheke in Pragradabei Rohitsch-Sauerbrunn. Központi főraktár Budapestben Török József gyógyszerésznél. Zágrábban S. Mittelbach győgy szerész és Bécsben C. Brady.